31997R1898

L 267/58 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 30.9.1997

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1898/97

z dnia 29 września 1997 r.

ustanawiające zasady stosowania w sektorze wieprzowiny systemu przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 3066/95 oraz uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2698/93 i (WE) nr 1590/94

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3066/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. ustanawiające niektóre koncesje w formie wspólnotowych kontyngentów taryfowych na niektóre produkty rolne i przewidujące dostosowanie, jako środka autonomicznego i przejściowego, niektórych koncesji rolnych przewidzianych w Układach Europejskich w celu uwzględnienia Porozumienia w sprawie Rolnictwa zawartego w trakcie wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej [1], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1595/97 [2], w szczególności jego art. 8,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny [3], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3290/94 [4], w szczególności jego art. 22,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie (WE) nr 3066/95 dostosowuje, jako środek autonomiczny i przejściowy, koncesje rolne w Układach Europejskich zawartych między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a odpowiednio z Rzecząpospolitą Polską, Republiką Węgierską, Republiką Czeską, Republiką Słowacką, Republiką Bułgarii oraz Rumunią, z drugiej strony, na okres od dnia 1 stycznia 1996 r. do wejścia w życie protokołów dodatkowych; dostosowania te zostały przedłużone w drodze rozporządzenia Rady (WE) nr 2490/96 [5], do dnia 31 grudnia 1997 r.; ze względu na opóźnienia proceduralne, protokoły dodatkowe do Układów Europejskich, których negocjacje są zakończone, nie mogą wejść w życie z dniem 1 lipca 1997 r.; dlatego rozporządzenie (WE) nr 3066/95 zostało zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1595/97 w celu umożliwienia wcześniejszego wprowadzenia w życie w sektorze rolnym wyników negocjacji;

uwzględniając przepisy umów przejściowych zmierzających do zagwarantowania pochodzenia produktu, system powinien funkcjonować przy użyciu pozwoleń na przywóz; zasady przedstawiania wniosków o wydanie pozwoleń oraz dotyczące wpisów dokonywanych we wnioskach i pozwoleniach różnią się od przepisów art. 8 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3719/88 z dnia 16 listopada 1988 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i na wywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych [6], ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1404/97 [7]; pozwolenia powinny być wydawane po terminie potrzebnym na rozpatrzenie i możliwie z zastosowaniem wspólnego odsetka akceptacji;

do celów sprawnego funkcjonowania systemu w odniesieniu do pozwoleń na przywóz powinno być wymagane zabezpieczenie w wysokości 30 ECU na 100 kg; uwzględniając ryzyko spekulacyjnych nadużyć systemu dotyczących wieprzowiny, należy dokładnie uregulować kwestię dostępu importera do tych produktów;

pozwolenia na przywóz w odniesieniu do określonych kategorii produktów w sektorze wieprzowiny zostały już przyznane na okres od dnia 1 lipca do dnia 30 września 1997 r. zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1461/97 z dnia 25 lipca 1997 r. określającym zakres, w jakim mogą być przyjmowane wnioski złożone w lipcu 1997 r. o wydanie pozwoleń na przywóz niektórych produktów z wieprzowiny w systemie przewidzianym w umowach zawartych przez Wspólnotę z Rzecząpospolitą Polską, Republiką Węgierską, Republiką Czeską i Republiką Słowacką [8] oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1462/97 z dnia 25 lipca 1997 r. określającym zakres, w jakim mogą być przyjmowane wnioski złożone w lipcu 1997 r. o pozwolenia na przywóz określonych produktów z wieprzowiny w systemie przewidzianym w układach zawartych przez Wspólnotę z Bułgarią i Rumunią [9]; ilości dostępne na okres od dnia 1 października do dnia 31 grudnia 1997 r. powinny zostać ustalone poprzez odniesienie do ilości uzgodnionych i kontyngentów ustalonych na okres od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 1997 r.

---

[1] Dz.U. L 328 z 30.12.1995, str. 31.
[2] Dz.U. L 26 z 8.8.1997, str. 1.
[3] Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1.
[4] Dz.U. L 349 z 31.12.1994, str. 105.
[5] Dz.U. L 338 z 28.12.1996, str. 13.
[6] Dz.U. L 331 z 2.12.1988, str. 1.
[7] Dz.U. L 194 z 23.7.1997, str. 5.
[8] Dz.U. L 199 z 26.7.1997, str. 22.
[9] Dz.U. L 199 z 26.7.1997, str. 24.

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2698/93 [1], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 691/97 [2], ustanawia szczegółowe zasady stosowania w sektorze wieprzowiny systemu przewidzianego w umowach przejściowych między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Polską, Węgrami oraz byłą Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną; wymienione rozporządzenie powinno zostać uchylone, ponieważ zastępuje się je niniejszym rozporządzeniem;

rozporządzenie Komisji (WE) nr 1590/94 [3], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 691/97, ustanawia szczegółowe zasady stosowania w sektorze wieprzowiny systemu przewidzianego w umowach przejściowych między Wspólnotą a Bułgarią i Rumunią; wymienione rozporządzenie powinno zostać uchylone, ponieważ zastępuje się je niniejszym rozporządzeniem;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Cały przywóz do Wspólnoty w ramach systemu ustanowionego w rozporządzeniu (WE) nr 3066/95 produktów objętych numerami grup 1, 2, 3, 4, H1, H2, 5, 6, 7, 8, 9, 10/11, 12/13, 14, 15, 16 i 17, przewidzianych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, wymaga przedstawienia pozwolenia na przywóz.

Ilości objęte tym systemem oraz obniżka cła ustalonego we Wspólnej Taryfie Celnej są wymienione według grup w załączniku I.

Artykuł 2

Ilości określone w art. 1 są przydzielane na każdy okres wymieniony w załączniku I, jak następuje:

— od dnia 1 lipca do dnia 30 września: 25 %,

— od dnia 1 października do dnia 31 grudnia: 25 %,

— od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca: 25 %,

— od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca: 25 %.

Artykuł 3

Stosuje się następujące przepisy w odniesieniu do pozwoleń na przywóz określonych w art. 1:

1. Wnioskodawcy muszą być osobami fizycznymi lub prawnymi, które w momencie składania wniosku mogą zapewnić właściwe władze swojego Państwa Członkowskiego, że zajmowały się handlem wieprzowiną z państwami trzecimi co najmniej przez ostatnie 12 miesięcy. Wyłącza się przedsiębiorstwa handlu detalicznego i restauracje sprzedające produkty konsumentowi ostatecznemu.

2. Wnioski o wydanie pozwoleń mogą obejmować tylko jedną z grup wskazanych w załączniku I. Mogą one obejmować produkty o różnych kodach CN pochodzące wyłącznie z jednego z krajów, do których odnosi się niniejsze rozporządzenie. W takich przypadkach wszystkie kody CN i opisy produktów muszą zostać umieszczone odpowiednio w polu 16 i 15. Wniosek musi opiewać na minimum jedną tonę i maksymalnie na 25 % dostępnej ilości dla danej grupy na odnośny kwartał wymieniony w art. 2.

3. W polu 8 wniosków o wydanie pozwolenia oraz pozwoleń wymieniony jest kraj pochodzenia; pozwolenie nakłada obowiązek przywozu z tego kraju.

4. Wnioski o wydanie pozwolenia oraz pozwolenia zawierają w polu 20 jeden z następujących wpisów:

— Reglamento (CE) nº 1898/97

— Forordning (EF) nr 1898/97

— Verordnung (EG) Nr 1898/97

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97

— Regulation (WE) No 1898/97

— Règlement (CE) nº 1898/97

— Regolamento (CE) n. 1898/97

— Verordening (EG) nr 1898/97

— Regulamento (CE) nº. 1898/97

— Asetus (EY) N:o 1898/97

— Förordning (EG) nr 1898/97.

5. Pole 24 pozwolenia zawiera jeden z poniższych wpisów:

— Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 1898/97

— Nedsættelse af importafgiften jf. forordning (EF) Nr 1898/97

— Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr 1898/97

— Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/97

— Customs duty reduction as provided for in Regulation (WE) No 1898/97

— Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 1898/97

— Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 1898/97

— Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr 1898/97

— Redução do direito aduaneiro conforme previsto nº. Regulamento (CE) nr 1898/97

— Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1898/97

— Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 1898/97.

[1] Dz.U. L 245 z 1.10.1993, str. 80.
[2] Dz.U. L 102 z 19.4.1997, str. 12.
[3] Dz.U. L 167 z 1.7.1994, str. 16.

Artykuł 4

1. Wnioski o wydanie pozwolenia można składać jedynie w ciągu pierwszych 10 dni każdego z okresów wymienionych w art. 2.

2. Wnioski są nieważne, jeżeli wnioskodawca nie oświadczy na piśmie, iż nie złożył i że nie złoży, na odnośny okres, innych wniosków dotyczących produktów z tej samej grupy w Państwie Członkowskim składania wniosku lub w innym Państwie Członkowskim. Jeżeli wnioskodawca składa więcej niż jeden wniosek dotyczący produktów z jednej grupy, żaden z wniosków nie jest ważny.

3. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję piątego dnia roboczego, następującego po zakończeniu okresu składania wniosków, o wnioskach złożonych w odniesieniu do każdego z produktów należących do danych grup. Podane są informacje na temat wnioskodawców i ilości odnoszących się do każdej grupy. Wszystkie powiadomienia, włącznie z informacjami typu „brak", są dokonywane teleksem lub faksem w wyznaczony dzień roboczy. Formularz wykonany zgodnie z załącznikiem II wykorzystuje się przy powiadomieniach typu „brak", a wykonany zgodnie z załącznikami II i III, w przypadku gdy wnioski zostały złożone.

4. Komisja podejmuje jak najszybciej decyzję w sprawie wniosków określonych w art. 3.

Jeżeli całkowita wnioskowana ilość jest wyższa niż ilość dostępna, ilości przyznane zostają równomiernie obniżone o jednolity procent.

Jeżeli jest ona mniejsza niż ilość dostępna, Komisja określi ilość, jaka ma być dodana do ilości dostępnej w następnym okresie.

5. Pozwolenia są wydawane jak najszybciej po wydaniu decyzji przez Komisję.

6. Pozwolenia są ważne w całej Wspólnoty.

Artykuł 5

Dla celów art. 21 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od daty ich faktycznego wydania.

Pozwoleń nie mogą być przekazywane innym podmiotom.

Artykuł 6

Zabezpieczenie w wysokości 30 ECU na 100 kg wnosi się przy składaniu wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz w odniesieniu do każdego produktu wskazanego w art. 1.

Artykuł 7

Przepisy rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 mają zastosowanie, o ile nie przewidziano inaczej w niniejszym rozporządzeniu.

Jednakże nie naruszając przepisów art. 8 ust. 4 wyżej wymienionego rozporządzenia, ilość przywożona na mocy niniejszego rozporządzenia nie może przekroczyć ilości wskazanych w polach 17 i 18 pozwolenia na przywóz. W tym celu w polu 19 pozwolenia wpisuje się „0".

Artykuł 8

Produkty wprowadza się do swobodnego obrotu po przedstawieniu świadectwa EUR1 wystawionego przez kraj wywozu zgodnie z protokołem 4 do Układów Europejskich zawartych ze wspomnianymi krajami lub po przedstawieniu deklaracji eksportera zgodnie z przepisami wspomnianego Protokołu.

Artykuł 9

Państwa Członkowskie ściśle współpracują z Komisją w celu zapewnienia zgodności z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 10

Ilości dostępne dla wniosków w okresie od dnia 1 do dnia 10 października 1997 r. znajdują się w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 11

Niniejszym rozporządzenia (EWG) nr 2698/93 i (WE) nr 1590/94 niniejszym tracą moc.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się z mocą od dnia 1 lipca 1997 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 września 1997 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

A. **PRODUKTY POCHODZĄCE Z WĘGIER**

(w tonach)

Lp.	nr grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	20	7 700	8 050	8 400	8 750
09.4706	2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	20	770	805	840	875
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	20	1 760	1 840	1 920	2 000
09.4708	4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	33 990	35 535	37 080	38 625
09.4727	H1	1501 00 19	ECU 164/t	2 400	2 400	2 400	2 400
09.4722	H2	1601 00 91	ECU 1 759/t	500	500	500	500

B. **PRODUKTY POCHODZĄCE Z POLSKI**

(w tonach)

Lp.	nr grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4803	5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	20	3 300	3 450	3 600	3 750

(w tonach)

Lp.	nr grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4805	6	1601 00 91 1601 00 99	20	2 530	2 645	2 760	2 875
09.4806	7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	10 890	11 385	11 880	12 375
09.4820	8	0103 92 19	20	1 540	1 610	1 680	1 750
09.4809	9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	11 220	11 730	12 240	12 750

C. **PRODUKTY POCHODZĄCE Z REPUBLIKI CZESKIEJ**

(w tonach)

Lp.	nr Grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4621	10/11	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	5 830	6 095	6 360	6 625

D. **PRODUKTY POCHODZĄCE Z REPUBLIKI SŁOWACKIEJ**

(w tonach)

Lp.	nr Grupa	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (procent KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4621	12/13	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	2 530	2 645	2 760	2 875

E. **PRODUKTY POCHODZĄCE Z BUŁGARII**

(w tonach)

Lp.	nr grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4654	14	0203 11 10 0203 29 55 (1)	20	330	345	360	375

F. **PRODUKTY POCHODZĄCE Z RUMUNII**

(w tonach)

Lp.	nr grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	20	990	1 035	1 080	1 125
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	1 870	1 955	2 040	2 125

(w tonach)

Lp.	nr grupy	Kod CN	Obowiązująca stawka celna (% KNU)	Ilość roczna			
				Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
09.4756	17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	13 750	14 375	15 000	15 625

(1) Z wyłączeniem polędwicy zgłoszonej oddzielnie.

ZAŁĄCZNIK II

Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1898/97

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH		DG VI/D/3 Sektor wieprzowiny
Wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz po obniżonej stawce celnej	Data	Okres

Państwo Członkowskie:

Nadawca:

Kontakt:

Nr telefonu:

Nr telefaksu:

Nr grupy	Wnioskowana ilość
1	
2	
3	
4	
H1	
H2	
5	
6	
7	
8	
9	
10/11	
12/13	
14	
15	
16	
17	

ZAŁĄCZNIK III

Stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1898/97

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH		DG VI/D/3 Sektor wieprzowiny
Wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz po obniżonej stawce celnej	Data	Okres

Państwo Członkowskie:

Nr grupy	Kod CN	Wnioskodawca (nazwisko i adres)	Ilość (w tonach)
		Ogółem w tonach według numeru grupy	

ZAŁĄCZNIK IV

(w tonach)

Nr grupy	Dostępna ilość
1	2 413,5
2	267,7
3	841
4	10 585,3
H1	1 200
H2	250
5	1 650
6	1 125,3
7	5 170
8	770
9	5 610
10/11	320
12/13	1 265
14	165
15	490
16	904,3
17	6 875